

**Zeitschrift:** Dissonanz = Dissonance  
**Herausgeber:** Schweizerischer Tonkünstlerverein  
**Band:** - (2004)  
**Heft:** 85  
  
**Rubrik:** Rubrique ASM

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Dissonance 2004**

Avec ce numéro, *Dissonance* revient à un ancien mode de parution, à savoir quatre numéros bilingues par an. De son côté, la rédaction a été partiellement renouvelée. Elle est désormais formée de Pierre-Louis Chantre (pour la partie française), Michael Kunkel et Patrick Müller (pour la partie allemande) et de Bernard Schenkel (secrétaire de rédaction). La nouvelle adresse est publiée à l'impressum.

L'ASM et la rédaction de *Dissonance* remercient très sincèrement pour leur dévouement et l'excellent travail fourni les anciens rédacteurs Michael Eidenbenz et Jean-Noël von der Weid ainsi que le traducteur Jacques Lasserre.

**Calendrier**

De nombreux membres de l'ASM nous ont demandé de communiquer les dates des Fêtes et des Assemblées rapidement. Cette année, nous pouvons accéder à ce vœu car le comité a fixé la date de la Fête des Musiciens 2005 : elle aura lieu à Kreuzlingen et environs, du vendredi 17 au dimanche 19 juin 2005.

Pour mémoire, nous vous rappelons que la Fête 2004 se déroulera du 3 au 5 septembre 2004 à Monthey et que par conséquent l'Assemblée générale aura lieu le samedi 4 septembre.

**Secrétariat**

Une réorganisation des activités du secrétariat général est provoquée par le départ en retraite de notre secrétaire de direction. Le comité a décidé d'engager une secrétaire à mi-temps dès le mois de juin 2004 (voir annonce).

**Concours****Prix d'improvisation Marguerite de Reding**

Le prix d'improvisation Marguerite de Reding est organisé conjointement par l'ASM et la WIM Bern du 15 au 17 octobre 2004 à Berne. Il est ouvert aux solistes et ensembles improvisateurs de moins de 35 ans (moyenne pour les ensembles). Prix : frs 30'000.-  
Délai d'inscription : 1<sup>er</sup> juin 2004

Renseignements : [www.dereding.ch](http://www.dereding.ch)

ou au secrétariat de l'ASM

Av. du Grammont 11 bis, 1007 Lausanne

tél. : 021 614 32 90 ; [info@asm-stv.ch](mailto:info@asm-stv.ch)

**Dissonanz 2004**

Mit dieser Ausgabe kehrt die *Dissonanz* zum früheren vierteljährlichen mehrsprachigen Ausgabemodus zurück. Sie wird von einem teilweise neuen Redaktionsteam, nämlich Pierre-Louis Chantre (fanzösischsprachiger Teil), Patrick Müller und Michael Kunkel (deutschsprachiger Teil) und Bernard Schenkel (Dienstredaktion) betreut. Die neue Adresse ist dem Impressum zu entnehmen.

Der STV und die *Dissonanz*-Redaktion möchten sich an dieser Stelle ausdrücklich für die Arbeit der früheren Redaktoren Michael Eidenbenz und Jean-Noël von der Weid und des Übersetzers Jacques Lasserre bedanken.

**Termine**

Viele STV-Mitglieder haben uns gebeten, die Daten der Tonkünstlerfeste frühzeitig anzukündigen. Der Vorstand hat für 2005 folgende Termine festgelegt: das Tonkünstlerfest 2005 wird vom 17. bis 19. Juni 2005 in Kreuzlingen und Umgebung stattfinden.

Wir erinnern daran, dass das Tonkünstlerfest 2004 vom 3. bis 5. September in Monthey stattfinden wird, die Generallaversammlung ebendort am Samstag, den 4. September.

**Sekretariat**

Unsere Direktionssekretärin geht in Pension, was eine Umorganisation des Generalsekretariats provoziert. Der Vorstand hat daher beschlossen, ab Juni 2004 eine Sekretärin zu 50% anzustellen (Siehe Inserat).

**Wettbewerb****Improvisationspreis Marguerite de Reding**

Der Wettbewerb «Improvisationspreis Marguerite de Reding» wird gemeinsam durch den STV und die WIM Bern organisiert. Er findet vom 15. bis 17. Oktober 2004 in Bern statt. Er steht improvisierenden Musikern oder Ensembles offen, die jünger als 35 sind (Durchschnittsalter für Ensembles).

Preis: Fr. 30'000.-

Einschreibetermin: 1. Juni 2004

Informationen sind auf der Website [www.dereding.ch](http://www.dereding.ch)

oder beim STV-Sekretariat (Av. du Grammont 11 bis,

1007 Lausanne, Tel.: 021 614 32 90, [info@asm-stv.ch](mailto:info@asm-stv.ch)) zu finden.